|  |
| --- |
| **Өтініш білдіру үшін қолданылатын құрылымдар****Формулы, выражающие просьбу** |
| просим проверить/ направить/ принять меры  | тексеруді / жіберуді / шаралар қолдануды сұраймыз |
| просим Вас выдать разрешение на реконструкцию объекта | нысанды қалпына келтіруге рұқсат беруіңізді сұраймыз |
| убедительно просим дать ответ.., не задерживать решение...  | тез арада жауабын беруді/ шешімін кешіктірмей жіберуді өтінеміз |
| прошу подготовить, обеспечить, проконтролировать, сообщить и др. | ...дайындауды/ қамтамасыз етуді/ бақылауға алуды/ хабарлауды сұраймын |
| прошу отправить на адрес электронной почты | мына электронды поштаға жолдауыңызды сұраймын. |
| Прошу оказать содействие в решении данного вопроса | Осы мәселенің шешілуіне ықпал етуіңізді сұраймыз  |
| В этой связи, просим Вас сообщить о ... | Бұл орайда, Сізден ... туралы хабарлауыңызды сұраймыз |
| Настоящим просим предоставить подробную информацию о ... | Осы хат арқылы ... туралы толық ақпарат ұсынуыңызды сұраймыз. |
| Просим направить их в срок до..... на электронный адрес... | Оларды ... дейін мына электронды мекенжайға ... жіберуіңізді сұраймыз |
| Прошу обеспечить участие руководителей курирующих вопросы сельского хозяйства на данном совещании.  | Өткізілетін кеңеске ауыл шаруашылығы мәселелерін қадағалайтын басшылардың қатысуын қамтамасыз етуді сұраймын. |
| На основании вышеизложенного, просим дать разъяснение  | Жоғарыда баяндалғандар негізінде ... ... түсіндіруіңізді сұраймыз.  |
| На основании вышеизложенного, просим Вас организовать встречу с участием заинтересованных сторон, по вопросу ... ... | Жоғарыда баяндалғандар негізінде Сізден мүдделі тараптардың қатысуымен ... ... мәселелері жөнінде кездесу ұйымдастыруды сұраймыз.  |
| Просим направить замечания и предложения по документам в срок до 14 июля 20... года по электронной почте на адрес ...  | Құжаттар бойынша ескертпелеріңіз бен ұсыныстарыңызды 20... жылғы 14 шілдеге дейін электрондық пошта арқылы мына мекенжайға ... жіберуіңізді сұраймыз. |
| Просим Вас рассмотреть прилагаемые проекты и представить свои замечания и предложения по ним по электронному адресу | Ұсынылып отырған жобаларды қарап, өз ескертпелеріңіз бен ұсыныстарыңызды электронды мекенжай бойынша жіберулеріңізді өтінеміз.  |
| просим Вас повторно рассмотреть ранее предоставленные материалы | бұрын ұсынылған материалдарды қайта қарауыңызды сұраймыз |
| Просим предоставить информацию не позднее 5 августа т.г. | а.ж. 5 тамыздан кешіктірмей ақпаратты ұсынуыңызды сұраймыз |
| Просим принять срочные меры по ... ... ... ... | ... бойынша жедел шаралар қолдануды сұраймыз. |
| «...» просит Вас оказать содействие в урегулировании данного вопроса с ... ... ... | «...» қатысты мәселені реттеуге көмек көрсетуіңізді/ықпал етуіңізді сұрайды.  |
| прошу Вас разрешить  | рұқсат беруіңізді сұраймын |
| ... просит утвердить срок действия следующих нормативных документов | ... мынадай нормативтік құжаттардың қолданыс мерзімін бекітуді сұрайды |
| просим Вас оказать содействие в согласовании проекта письма | хат жобасын келісуге жәрдемдесуіңізді сұраймыз.  |
| просим проинформировать Министерство... | ... министрлігін хабардар етуіңізді сұраймыз |
| Прошу согласовать. | Келісуіңізді сұраймыз. |
| просим внести изменения в Особый порядок | Ерекше тәртіпке өзгерістер енгізуді сұраймыз |

*\*Все перечисленные выражения необходимо использовать с учетом контекста и речевой ситуации.*